

Dem Helden [dɛ:m 'hɛl.dən] (To the Hero)

Text by *Karl Julius Körner* (1793-1873), from *Israelitisches Gesänge*; after a text by *George Gordon Noel Byron, Lord Byron* (1788-1824), *Thy Days are Done*
Set by *Robert Alexander Schumann* (1810-1856), *Dem Helden*, op. 95, #3

Dein	Tag	ist	aus,	dein	Ruhm	fang	an,
[da:en	ta:k	?ɪst	?a:os	da:en	ru:m	fɪŋ	?an]
Your	day	is	over,	you	fame	started	up,

(*The days of your life are over, your fame has begun;*)
Byron: Thy days are done, thy fame begun;

Es	preist	des	Volks	Gesang
[?ɛs	pra:est	dɛs	fɔlks	gə.'zɑŋ]
there	praises	the	people's	song

(*your peoples song praises*)
Thy country's strains record

Dich Hoher auf des Sieges Bahn,
Dein Schwert im Feindesdrang,
Die Taten all, die du getan,
Jauchzt dir der Freiheit Dank!

Und ob du fielst, so lang wir frei,
Sollst du den Tod nicht seh'n,
Dein Blut, so edel, rein und treu,
Darf nicht zur Erde geh'n,
In unsern Adern fließt es neu,
Dein Geist mög' in uns weh'n!

Dein Name sei dem Heer Signal,
Rüset's zum Kampfe sich,
Und Jungfrau künden's im Choral,
Dass unser Held erblich!...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

